

City-ID für Berlin - Anmeldung für Alle!

Instamos a la Cámara de Diputados de Berlín a que elabore y apruebe un proyecto de ley para la creación de una **identificación municipal City-ID (tarjeta de residencia de Berlín)** que permita a las personas sin certificado de empadronamiento acceder a los derechos y servicios básicos y les otorgue los mismos derechos que un certificado de empadronamiento normal.

¿Por qué es importante?

En Berlín, muchas personas no pueden hacer el registro su domicilio (Anmeldung) aunque vivan aquí de forma permanente. El motivo es que en un mercado inmobiliario tan tensionado, las habitaciones y los pisos en subalquiler se ofrecen a frecuentemente «ohne Anmeldung». Los inquilinos principales se niegan a menudo a expedir el certificado de alquiler (Wohnungsgeberbestätigung), quizás por miedo a que les suban el alquiler o porque no tienen permiso para subalquilar.

Esto afecta especialmente a las **personas migrantes con permiso de residencia válido**, pero también a los **recién llegados con nacionalidad alemana** y a las **personas sin hogar**. La gente sin Anmeldung se ve atrapada en un círculo vicioso: sin certificado de empadronamiento, no tienen acceso a derechos y servicios básicos.

¿Cuáles son las consecuencias de no tener Anmeldung?

Sin certificado de empadronamiento o dirección de empadronamiento (Anmeldung), las personas afectadas no pueden, o lo consiguen solo con grandes dificultades:

- aceptar un puesto de trabajo o registrarse como autónomas,
- obtener un número de la seguridad social o un número de identificación fiscal,
- abrir una cuenta corriente o darse de alta en un seguro médico,
- matricular a sus hijos en la guardería o en la escuela,
- renovar su permiso de residencia o solicitar un permiso de residencia permanente
- votar en Berlín,
- solicitar subsidio de vivienda, (Wohngeld),
- solicitar la prestación básica (Bürgergeld/Grundsicherung),
- solicitar la prestación por desempleo ALG I,
- obtener un certificado de antecedentes penales,
- matricular un vehículo,
- solicitar la nacionalidad alemana,
- registrar una concentración o una manifestación.

Las personas afectadas sufren muchas otras desventajas, como dificultades para

recibir correo oficial, lo que a menudo tiene graves consecuencias. Estas personas viven en Berlín, trabajan aquí o desean trabajar. Sin embargo, se ven sistemáticamente impedidas en su participación social.

Por qué una identificación municipal City ID es la solución:

Beneficioso para las personas

Llegar a una nueva ciudad e integrarse comienza con el registro de la vivienda (Anmeldung). **Sin la Anmeldung las personas quedan sistemáticamente excluidas. Esto debe terminar para que todas las personas que viven aquí puedan formar parte de la ciudad.** Una identificación municipal City-ID no sustituiría al registro (Anmeldung), sino que sería solo un complemento para que las personas sin Anmeldung pudieran superar más fácilmente las dificultades de integrarse en el sistema.

Una identificación municipal City-ID confirmaría que las personas son residentes en Berlín, incluso sin domicilio registrado por una Anmeldung. Las autoridades berlinesas podrían aceptar esta identificación como prueba de residencia en Berlín para la asignación de un número de identificación fiscal, un número de la seguridad social, etc. De este modo, se rompería el círculo vicioso que impide la integración cuando no se tiene Anmeldung. Una identificación municipal City-ID daría a las personas acceso a los servicios, documentos y derechos mencionados.

Beneficioso para la ciudad

Berlín necesita urgentemente mano de obra, gran parte de ella procedente del extranjero. A la ciudad le interesa facilitar a estas personas el acceso al mercado laboral. Además, a la ciudad le interesa contabilizar de manera fidedigna a su población por **motivos financieros**. Tras el censo de 2022, a Berlín se le retiraron 129 euros por cada habitante no registrado del sistema de compensación financiera entre los estados federales.

En octubre de 2024 se publicó un estudio jurídico sobre una identificación municipal City-ID en Berlín que fue encargado por la [Administración del Senado para el Trabajo, Asuntos Sociales, Igualdad, Integración, Diversidad y Antidiscriminación](#). En este estudio se analiza y confirma el gran potencial de la tarjeta municipal de Berlín City-ID, así como su viabilidad.

El origen de este problema

El origen del problema es la **falta de viviendas a precios asequibles**. La solución a largo plazo sería una oferta suficiente de viviendas de alquiler a un precio asequible. La crisis de la vivienda no se puede resolver a corto plazo, pero el problema de no poder tener registro de la vivienda sí se puede solucionar más rápidamente y es urgente resolverlo.

¡Por favor firma ahora esta petición y ayúdanos a dar un paso adelante por una

ciudad inclusiva!

Esta es una petición de la campaña «Anmeldung für Alle» (Registro para todos) - una alianza berlinesa de organizaciones de migrantes, asociaciones sin ánimo de lucro, instituciones de trabajo social, colectivos y organizaciones políticas.

Más información: www.anmeldung-fuer-alle.org/de